

вх. №РД-08-128/04.02.20 Тема: ИЗСЛЕДВАНИЯ В ОБЛАСТТА НА
АНГЛИЦИСТИКАТА: ЛИНГВИСТИЧНИ, КУЛТУРНИ И
ПЕДАГОГИЧЕСКИ АСПЕКТИ/ EXPLORING ENGLISH STUDIES:
ASPECTS OF LANGUAGE, CULTURE AND EDUCATION
Финансиране 3105 лв.

ЕКИП

Име, презиме, фамилия (длъжност и научна степен)	Позиция
Ръководител на проекта:	
1. доц. д-р Десислава Стоянова Чешмеджиева-Стойчева	преподавател
Членове на колектива:	
2. доц. д-р Ирина Николова Иванова	преподавател
3. гл. ас. д-р Мирослава Николаева Цветкова	преподавател
4. гл. ас. д-р Деяна Вълчева Пенева	преподавател
5. ас. д-р Радостина Владкова Игликова	преподавател
6. ас. д-р Александра Стефанова Александрова	преподавател
7. ст. преп. Снежана Спасова Обейд	преподавател
8. преп. Кольо Георгиев Димов	преподавател
9. преп. Цветалина Георгиева Анева	преподавател
10. проф. д-р Румяна Балинова Тодорова	хоноруван преподавател пенсионер
11. ст. преп. Златко Крумов Тодоров	хоноруван преподавател пенсионер
12. преп. д-р Ирина Пламенова Стоянова-Георгиева	преподавател в платен отпуск
13. Ивайло Лозанов Горчев	докторант „Съвременен английски език“
14. Надежда Христова Христова	докторант „Съвременен английски език“
15. Полина Николаева Миткова	докторант „Съвременен английски език“
16. Петър Юлианов Димитров	Студент, маг. програма Лингвистика и превод (АФ), фак. № 1912191085
17. Стела Божидарова Стоянова	Студент, IV курс АФз, фак. № 1410021008
18. Нора Паскова Мартинова	Студент, IV курс АФз, фак. № 1610021004
19. Светлин Харалампиев Стоянов	Студент, IV курс АФз, фак. № 0810021006 (410)

ОСНОВНИ РЕЗУЛТАТИ

Целите на проекта бяха да насърчи научното израстване на участниците, да разшири и задълбочи академичните дискусии по темата, използвайки интердисциплинарния и съпоставителен подход, чрез прилагане на когнитивни,

прагматични, културологични и др. аспекти и тяхното приложение в чуждоезиковото обучение (ЧЕО). Изследването се извърши на базата на съвременни методи и подходи в областта на езика, литературата, културата и методиката на преподаването на съответния език.

Онлайн участието в различните научни форуми, които са както на национално, така и на международно ниво, спомогна за обмена на информация с наши и чужди учени и за задълбочаването на дискусията по тематиката на проекта с аспекти, които могат да се окажат културно-специфични и нови за българската реалност. Поради актуалността на засегнатата тематика и нейното разнообразие, както и поради участието на чуждестранни учени, част от идеите и материалите от изследванията могат да бъдат приложени при международни мобилности, разработване на избираеми и факултативни дисциплини, както и в обучението на студенти и докторанти. Изследванията, свързани с методически аспекти на преподаването на чужд език могат да намерят приложение както на университетско, така и на училищно ниво.

В допълнение, докторантите и студентите, включени в проекта, получиха опит от първа ръка за същността и етапите на изследователския процес, предизвикателствата и трудностите, пред които могат да бъдат изправени, както и представа за качеството на изследователска работа, към което трябва да се стремят.

Обменът на информация, както и целенасоченото дискутиране на проблематиката на проекта с чуждестранни учени обогати теоретичните и практическите познания на участниците в проекта, разшири кръга на техните научни интереси и доведе до допълнителни дискусии, които биха могли да прераснат в нови проекти и начинания. Фактът, че работният език на проекта и езикът на публикациите е английски, подобрява езиковата компетентност на участниците и увеличава възможността публикациите да придобият по-широка публичност в международните научни среди.

ПУБЛИКАЦИИ ПО ПРОЕКТА

1. Aleksandrova, A. (2020). Ethnonyms, toponyms and personal names in English and Bulgarian media texts. Shumen: Konstantin Preslavsky University Press. Pp.218. ISBN 978-619-201-432-2
2. Aleksandrova, A. (2020). Expressing negative attitude by the use of nicknames. Knowledge International Journal. Vol.42.6, pp. 1167-1170, ISSN 2545-4439. GIQF 1.822 (2017).
3. Aleksandrova, A. (2020). From Brexit to Megxit – Leaving Britain in (royal) style. Knowledge International Journal. Vol. 38(6). 1451-1454. GIQF 1.822 (2017)
4. Aneva, T. (2020). Practical aspects in teaching dynamic and stative verbs. Studies in Linguistics, Culture and FLT, vol.8, issue 1. Exploring English Studies: Aspects of Language, Culture and Education, pp. 35-44. SJIF 2020 = 5.892, ISSN 2534-9538, ISSN (print) 2534-952X, DOI: 10.46687/SILC
5. Aneva, T. G. (2020) The semantic extensions of touch in media discourse (a Corpus-Based study), Медиалингвистика. Выпуск 7 Язык в координатах массмедиа, этики и права Материалы IV международной научной конференции Санкт-Петербургский государственный университет, 9-12 ноября 2020 г., 252-256.
6. Cheshmedzhieva-Stoycheva, D. (2020). Aspects of Media Presentations on Russians: Yet Another Spy Story in the Media. Studies in Linguistics, Culture and FLT, 8(2) Exploring English Studies: Aspects of Language, Culture and Education, pp. 19-51. SJIF 2020 = 5.892, ISSN 2534-9538, ISSN (print) 2534-952X, DOI: 10.46687/SILC

7. Cheshmedzhieva-Stoycheva, D. (2020). Politics and the religious Other: the case of Iphan Omar and her media image. В Л. Р. Дускаева & В. В. Васильева (ред.). Медиалингвистика. Вып. 7. Язык в координатах массмедиа, этики и права: матер. IV Междунар. научн. конференции (Санкт-Петербург, 9-12 ноября 2020 г.). Санкт - Петербург, 260-262.
8. Iglíkova, R. (2020). "Microcontent Patterns in a Bulgarian Beauty Vlog: A Case Study of Boryana Stefanova's YouTube Channel". Knowledge International Journal, vol. 42.6, pp. 1141-1144. GIQF 1.822 (2017).
9. Iglíkova, R. (2020). Microcontent patterns and efficiency in YouTube vlogs: A case study of the Jeffree Star YouTube Channel. Knowledge International Journal. Vol. 38(6). 1455-1459. GIQF 1.822 (2017)
10. Iglíkova, R. (2020). Ways of Achieving Efficiency in Women's E-magazine Discourse (English - Bulgarian study). УИ "Епископ Константин Преславски", Шумен. 170 стр. ISBN 978-619-201-427-8.
11. Ivanova, I. (2020). Classroom Management and the Good Language Teacher (with R. Todorova). A Chapter in Griffiths, C. & Z. Tajeddin (Eds.). Lessons form Good Language Teachers. Cambridge:Cambridge University Press, 133-150. Online ISBN: 9781108774390.
12. Ivanova, I. (2020). Feedback or Evaluation: Teacher-Trainees Preferences for Explicit Evaluation in Post-lesson Discussions. Chapter in Hidri, S. (Ed.). Changing Language assessment. New Dimensions, New Challenges. Cham, Switzerland: Palgrave Macmillan, 197-222. ISBN: 978-3-030-42268-4
13. Ivanova, I. (2020). Making sense of research: university students difficulties in writing academic summaries. Studies in Linguistics, Culture and FLT, vol.8, issue 1. Exploring English Studies: Aspects of Language, Culture and Education, pp. 16-34. SJIF 2020 = 5.892, ISSN 2534-9538, ISSN (print) 2534-952X, DOI: 10.46687/SILC
14. Ivanova, I., Gerova, G. (2020). Bulgarian Students' Perceptions of Issues and Challenges in Preparing for the English Language Maturity Exam. Studies in Linguistics, Culture and FLT, vol.8, issue 3. Exploring English Studies: Aspects of Language, Culture and Education, pp. 48-68. SJIF 2020 = 5.892, ISSN 2534-9538, ISSN (print) 2534-952X, DOI: 10.46687/SILC
15. Obeyd, S. (2020). Clausal substitution in English and Bulgarian. Studies in Linguistics, Culture and FLT, vol.8, issue 1. Exploring English Studies: Aspects of Language, Culture and Education, pp. 45-54. SJIF 2020 = 5.892, ISSN 2534-9538, ISSN (print) 2534-952X, DOI: 10.46687/SILC
16. Peneva, D. (2020). Propositional and illocutionary aspects of the performative verbs order and command in English and Bulgarian. Медиалингвистика, выпуск 7, Язык в координатах массмедиа, этики и права. Материалы IV международной научной конференции. Санкт-Петербургский государственный университет, 9-12 ноября 2020. 270-273.
17. Peneva, D. (2020). The Communicative Acts of Sympathy and Condolence in English and Bulgarian – Pragmalinguistic Aspects. Studies in Linguistics, Culture and FLT, vol.8, issue 3. Exploring English Studies: Aspects of Language, Culture and Education, pp. 23-35. SJIF 2020 = 5.892, ISSN 2534-9538, ISSN (print) 2534-952X, DOI: 10.46687/SILC
18. Stoyanova-Georgieva, I. (2020). Expressing attitude and evaluation through intensifiers examined through the prism of semantic prosody. Knowledge International Journal. Vol. 38(6). 1403-1408. GIQF 1.822 (2017)
19. Tsvetkova, M. (2020). A palindrome: A unit of two symmetrical tails. Knowledge International Journal. Vol. 38(6). 1383-1389. GIQF 1.822 (2017)
20. Weicht, R., Ivanova, I., Gikopoulou, O. (2020). The CRADLE teaching methodology: developing foreign language and entrepreneurial skills in primary school pupils.

Entrepreneurship Education. vol.3. pp. 265-285. Springer electronic ISSN: 2520-8152, <https://doi.org/10.1007/s41959-020-00036-2>. Indexed in CNKI, EBSCO, Dimensions, Google scholar. etc.

21. Иванова, И. (2020). Английските tag questions – синтаксис, семантика, прагматика и усвояване. Шумен: Университетско издателство “Епископ Константин Преславски”. 235 стр. ISBN 978-619-201-431-5.

22. Чешмеджиева-Стойчева, Д. (2020). Етническият друг: образът на ромите, циганите и пътуващите хора в българския и британския печат. София: Асеновци. 274 стр. ISBN: 978-619-7586-18-3.

23. Чешмеджиева-Стойчева, Д. (2020). Медийният образ на религиозния Друг: мюсюлманите в българския и британския печат. Иванова Д. (ред.). Годишник на Факултета по хуманитарни науки. Т. XXXI А, Шумен: Университетско издателство Епископ Константин Преславски, 2020, 90-130.

ХУДОЖЕСТВЕНОТВОРЧЕСКИ И СПОРТНИ РЕЗУЛТАТИ ПО ПРОЕКТА

(ако не е приложимо, изтрийте тази секция)

Превод на специализирана литература:

1. Монтесори, М. (2020). Усъвършенстваният Монтесори метод - том 1. Превод от английски език Десислава Чешмеджиева-Стойчева. Асеновци. ISBN: 978-619-7356-99-1.
2. Монтесори, М. (2020). Усъвършенстваният Монтесори метод - том 2. Превод от английски език Десислава Чешмеджиева-Стойчева. Асеновци. ISBN: 978-619-7586-00-8.